

Form **W-8BEN**

(Rev. February 2014)

Department of the Treasury  
Internal Revenue Service

Форма **W-8BEN**

(редакция за февраль  
2014 г.)

Министерство финансов  
Налоговое управление

**Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)**

**Свидетельство об иностранном статусе бенефициарного владельца для удержания налога и отчетности в США (физические лица)**

► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.

► Для использования физическими лицами. Юридические лица должны использовать форму W-8BEN-E.

► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

► Информация о форме W-8BEN и отдельные инструкции к ней представлены на веб-сайте [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.

► Предоставьте эту форму налоговому агенту или плательщику. Не отправляйте форму в IRS.

OMB No. 1545-1621  
OMB No. 1545-1621

**Do NOT use this form if:**

**НЕ используйте эту форму, если:**

**Instead, use Form:**

**Вместо этого используйте форму:**

- You are NOT an individual ..... W-8BEN-E
- Вы НЕ являетесь физическим лицом ..... W-8BEN-E
- You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual ..... W-9
- Вы являетесь гражданином США или другим налоговым резидентом США, включая иностранное физическое лицо-резидента ..... W-9
- You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services) ..... W-8ECI
- Вы являетесь бенефициарным владельцем, заявляющим, что доход непосредственно связан с ведением торговой или коммерческой деятельности в США (кроме предоставления личных услуг) ..... W-8ECI
- You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States ..... 8233 or W-4
- Вы являетесь бенефициарным владельцем, получающим оплату за личные услуги, выполненные в США ..... 8233 or W-4
- A person acting as an intermediary ..... W-8IMY
- лицом, выступающим в качестве посредника ..... W-8IMY

**Part I Identification of Beneficial Owner (see instructions)**

**Часть I Информация о бенефициарном владельце (см. инструкции)**

<b>1</b> Name of individual who is the beneficial owner	<b>2</b> Country of citizenship
<b>1</b> Имя физического лица, являющегося бенефициарным владельцем	<b>2</b> Страна гражданства
<b>3</b> Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). <b>Do not use a P.O. box or in-care-of address.</b>	
<b>3</b> Постоянный адрес (улица, номер квартиры или офиса или сельский маршрут). <b>Не указывайте абонентский ящик или адрес для передачи корреспонденции.</b>	
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.	Country
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.	Страна
<b>4</b> Mailing address (if different from above)	
<b>4</b> Почтовый адрес (если отличается от адреса выше)	
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.	Country
Город, штат или провинция. Укажите почтовый код в надлежащем месте.	Страна
<b>5</b> U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions)	<b>6</b> Foreign tax identifying number (see instructions)
<b>5</b> Американский идентификационный номер налогоплательщика (SSN или ITIN) (при необходимости – см. инструкции)	<b>6</b> Иностранное идентификационное номер налогоплательщика (см. инструкции)
<b>7</b> Reference number(s) (see instructions)	<b>8</b> Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions)
<b>7</b> Справочные номера (см. инструкции)	<b>8</b> Дата рождения (MM-ДД-ГГГГ) (см. инструкции)

**Part II Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions)**

**Часть II Требование льгот по налоговому соглашению (только для целей главы 3) (см. инструкции)**

**9** I certify that the beneficial owner is a resident of \_\_\_\_\_ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

**9** Я подтверждаю, что бенефициарный владелец является резидентом \_\_\_\_\_ по смыслу соглашения о подоходном налоге между США и этой страной.

**10 Special rates and conditions** (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 9 above to claim a \_\_\_\_\_ % rate of withholding on (specify type of income): \_\_\_\_\_

Объясните причины, по которым бенефициарный владелец отвечает условиям статьи соглашения: \_\_\_\_\_

**10 Специальные ставки и условия** (если применимо – см. инструкции). Бенефициарный владелец заявляет о применимости положений статьи налогового соглашения, \_\_\_\_\_ указанного в строке 9 выше, чтобы потребовать \_\_\_\_\_ % ставку удержания с (укажите тип дохода): \_\_\_\_\_

Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article: \_\_\_\_\_

**Part III**  
**ЧАСТЬ III**      **Certification**  
**Подтверждение**

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

Под страхом наказания за лжесвидетельство я заявляю, что я изучил(-а) информацию в этой форме, и насколько мне известно, данная информация является верной, правильной и полной. Я далее подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство, что:

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution,
- я являюсь физическим лицом, которое является бенефициарным владельцем (или имею право подписи от имени физического лица, которое является бенефициарным владельцем) всех доходов, к которым относится данная форма, или я использую данную форму, чтобы документально подтвердить, что являюсь физическим лицом, которое является собственником или владельцем счета в иностранном финансовом учреждении,
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,
- лицо, указанное в строке 1 данной формы, не является налоговым резидентом США,
- The income to which this form relates is:  
Доходы, к которым относится данная форма:
  - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,  
(а) непосредственно не связаны с ведением торговой или коммерческой деятельности в США,
  - (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or  
(б) непосредственно связаны, но не облагаются налогом в соответствии с применимым соглашением о подоходном налоге, или
  - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income,  
(с) являются долей участника товарищества непосредственно связанных доходов товарищества,
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and
- лицо, указанное в строке 1 данной формы, является резидентом страны-участницы соглашения, указанной в строке 9 формы (если таковая имеется) по смыслу соглашения о подоходном налоге между США и этой страной, и
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.
- Для брокерских операций или бартерного обмена бенефициарным владельцем является освобожденное от уплаты налогов иностранное лицо, как указано в инструкциях.

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. **I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.**

Кроме того, я разрешаю предоставлять эту форму любому налоговому агенту, который контролирует, получает или хранит платежи, бенефициарным владельцем которых я являюсь, или любому налоговому агенту, который может расходовать или выполнять платежи из сумм, бенефициарным владельцем которых я являюсь. **Я обязуюсь предоставить новую форму в течение 30 дней, если любое подтверждение, указанное в этой форме, станет неверным.**

**Sign Here**  
**Распишит**  
**есь здесь**



Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner) Подпись бенефициарного владельца (или лица, уполномоченного подписывать форму за бенефициарного владельца)	Date (MM-DD-YYYY) Дата (ММ-ДД-ГГГГ)
Print name of signer Расшифровка подписи подписавшегося лица	Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner) Качество, в котором действует лицо (если форма не подписана бенефициарным владельцем)

**For Paperwork Reduction Act Notice, see separate instructions.**  
**Уведомление о Законе о снижении бумажного документооборота**  
**приведено в отдельных инструкциях.**

Cat. No. 25047Z

Form **W-8BEN** (Rev. 2-2014)

Кат. № 25047Z

Форма **W-8BEN** (ред. 2-2014)